

2^d VIOLONS.

Larghetto. 10 Cors. Tambour.

INTRODUCTION

The introduction consists of two staves. The top staff is for Cors (Corns) and the bottom staff is for Tambour (Drum). The tempo is marked 'Larghetto'. The key signature has one sharp (F#). The Cors part begins with a series of eighth notes, while the Tambour part has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include 'p' (piano) and 'p⁼' (pianissimo).

Calando.

This section is marked 'Calando' (slowing down). It features four staves of music. The first two staves are for the Violins, and the last two are for the Viola and Cello/Double Bass. The tempo is gradually decreasing. Dynamics range from 'f' (forte) to 'p' (piano). There are trills and slurs throughout the passage.

INTRODUCTION. Vivace. cres. stacc.

This section is marked 'Vivace' (fast) and 'INTRODUCTION'. It consists of ten staves of music. The tempo is lively. Dynamics include 'f' (forte), 'p' (piano), and 'cres.' (crescendo). The music is characterized by staccato rhythms and frequent slurs. The key signature remains one sharp (F#).

Musical score for 2nd Violins, measures 1-12. The music is in G major and 4/4 time. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *p*, *f*, *stacc.*, and *ff*.

Piano accompaniment, measures 1-12. The piano part is in G major and 4/4 time. It features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *f*. The tempo marking is *Mod^{to}*.

Vocal line, measures 1-12. The lyrics are: "Ainsi nous l'empor-
-tons et le destin en- traîne le Roi Sébas- tien sur la rive allri- caine et prêt a s'éloi-".
Musical notation includes a fermata over the first measure and dynamic markings *sp b σ* and *b σ* .

Vocal line, measures 13-24. The lyrics are: "-guer votre royal pa- rent ô don An-to-ni- o vous remet la ré- gence que je dois a vos".
Musical notation includes a fermata over the first measure and dynamic markings *p* and *p*.

Vocal line, measures 25-36. The lyrics are: "soins vous ministre puis- sant vous grand inquisi- teur et pendant son ab- sence je prétends avec vous partager la cou-".
Musical notation includes a fermata over the first measure and dynamic markings *f* and *p*.

2^e VIOLONS.

-rome que ta débile main ne gardera qu'un jour l'adroit Philippe deux que la gloire accom-

Andante.

p *fp*

-pagne couve depuis long tems de son œil de vau-tour le riche Portu-gal trop voisin de l'Es-

-pagne et me promet à moi si je suis son sou-tien un pouvoir plus du-rable et plus sur que le

All^o

tien *f* *p* *f* *p*

Moderato.

Encore ces sol - dat qu'ime poursuits sans cesse d'un placet impor -

-tun tes titres ma dè - tres - se et que eux - tu par - ler au Roi crois - tu

Recit.
donc jusqu'à toi que sa grandeurs'a - baisse arriere mi - se - rable où vas - t'en et pourquoi empê -

- cher à mes soldats d'arri - ver jusqu'à - moi All^o qui donc es - tu

Mod^o martial.

soldat pizzo. arco. pizzo. et n'ai trou -

-vè que le mal - heur et n'ai trou - rai. que le malheur que le mal - heur au loin tempo.

sol -

Mod^{to}

p -dat

p *pressez.* *cres.* *poco.* *a poco.*

pour la première fois les Dieux m'ont exau-cé ah sol - dat

ff *pizz.*

po - é - te et n'ai trouvé que le mal - heur et n'ai trou - vé que le mal -

p *arco.* *pizz.*

-heur et n'ai trouvé que le mal - heur ton nom le Camo - èns And^{te} po -

p *seuilles* *f*

-ê - te je te sa - lu - e oui dans ses yeux du génie incom - pris j'ai vu briller les feux et du pay -

p *f*

-is dont l'oubli le ré - clame son nom sera l'or - gueil je suis ton protec - teur

f *All^o*

maestoso.

par-le que veux-tu l'hon-neur de te suivre à mon Roi sur la rive du Mau-re pour parta-

p

-ger et chan-ter tes ex-ploits sois donc prêt à par-tir u-ne faveur en-core et laquelle

Largo Gusto.

p

-garde.

calando.

calando.

19 tempo.

pressez un peu et cress.

arco où la con-duit-sez- vous au bucher peuples cé-les-tes-tes jus-ti-ce

pressez.

Recit.

sonnomoisestcon

-na Sire aux bords A - fri - cains prise par nos vaisseaux de nos minis - tres saints elle a - vait de - vant

vous re - çu l'eau du bap - tême il n'en sou - riant tou - ché de sa dou - leur ex -

- trême je l'accueil - lis moi - même en ce pa - lais elle y semblait heureuse et quelques mois a -

- près le cœur na - vé d'une pei - ne se - cré - te elle courut au fond d'une sainte re - traite par un vœu solen -

- nel l'enchaîner à sa main et c'est ce tou - sa - cré qu'a vi - o - lé l'im - pi - e mais au seuil du cou -

- vent l'atten - dait le tré - pas quelque pen - chant se - crêt - ah ne le croyez - pas Si - re

je ne vou - lais que re - voir ma pa - trie et mon vieux pè - re hé - las qui me pleure et m'attent

Andte

non tu ne mourras pas notre Roi tout puis sant ne sau-rait au bu-cher arracher cette in-

Allo
f *pp*

-pi-e ni du saint tri-bu-nal annu-ler les ar-rêts mais je puis con-tinuer ta pei-ne et pour ja-

pp *pp*

-mais et sous peine de mort j'exi-le le tran-gè-re en quels lieux en A-fri-que

f *f* *f* *Allo*

et près desonieux pé-re vive le Roi

f *Allo*

Cantabile.
arco a voce. *pizz.* tempo. *tremolo.*
pizz. *arco.* *pizz.*
pizz. *arco.* *tempo.* *pizz.*
exi le *pizz.* *arco.* *rall.*

re connai

2^d VIOLONS.

p le cœur le plus ce vere reconnaîtrait vos lois reconnaî trait vos lois

All^o

Mod^{to}

p

f *p* *f* *f* *ff*

suivez.

f je vous réponds je vous réponds du succes

toi dis nous le chant du de part et s'il est vrai que le po ète soit ins pire du Ciel

f

divin prophete quel sort attend nos Eten clarts trem.

Vivo All^o

f

Andante.

p

Three staves of musical notation for the 2nd Violins part. The music consists of a complex rhythmic pattern of sixteenth and thirty-second notes, primarily in a descending sequence. The third staff includes the instruction "accel:".

Piano accompaniment for the first vocal line. The left hand plays a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The right hand has a melodic line. Dynamics include *ff* and *ff*. Lyrics: "combien sont ils ces guerriers frémissants combien sont".

Piano accompaniment for the second vocal line. The left hand plays a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The right hand has a melodic line. Dynamics include *p* and *p*. Lyrics: "ils que nous im- porte que nous im- porte en a- vant".

Musical notation for the first vocal line. Dynamics include *p*, *ff*, and *f*. There are some handwritten annotations like "re" and "di".

Musical notation for the first vocal line. Dynamics include *p*. There is a handwritten annotation "1^{re} mouvt trem.".

Musical notation for the first vocal line. Dynamics include *p*. There is a handwritten annotation "accel.".

Musical notation for the first vocal line. Dynamics include *ff*, *fz*, and *f*. There are some handwritten annotations like "b.e.".

Musical notation for the first vocal line. Dynamics include *f*. Lyrics: "en a- vant".

Vivace. 9

entendez vous

The first system consists of a grand staff. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a rest for 9 measures, then contains the lyrics "entendez vous". The lower staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two flats, starting with a forte dynamic marking.

The second system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the piece with a forte dynamic marking.

The third system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the piece.

The fourth system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, featuring a forte dynamic marking and a measure number of 15.

The fifth system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the piece.

Vivace.

2

re ut
fa mi
re ut
re ut
fa mi

The sixth system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, starting with a forte dynamic marking and a measure number of 2.

The seventh system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the piece.

The eighth system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the piece.

The ninth system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, featuring a staccato marking and a forte dynamic marking.

The tenth system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the piece.

The eleventh system is a single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the piece.

B.G. 501.

3 minutes

son

1/4 note

10 minutes

Andante.

paper

calando.

Alto

Cres.

Cres.

Violin staves for the first system. The music is in G major and 2/4 time. It features a variety of dynamics including *f*, *p*, *fp*, and *pp*. A second ending bracket is present over the final measures of the system.

Récit.

que faire ou ca-cherma tris-tesse hé-les pour fêter mon re-
arco.

fz

-tour moupèreacou - ré dans sa joyeuse i- vresse toutes les tri- bus d'alen- tour
calando.

p

Larghetto.
pizz.

pourrez rien a mes deus- leurs a mes deus- leurs
arco.

p

ah

pizz.

sol adoré

arco.

à mes dou-leurs à mes douleurs

Recit.

après de

lui toujours auprès de lui

Eh quoi ton front tou-

-jours voilé par un nu- age pourquoi d'Abayal- dos dédaignes tu Pa-mour ma fil le accueille au moins l'hom-

-mage de l'ami- tié qui vient cé-lé- brer ton re- - tour ma fil - - - le

PAS DE TROIS.

no 2

Vivace. 7

Larghetto. 15

pizz.

arco.

Allto Vari 10

B.C. 501.

CRS.

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page contains 12 staves of music, arranged vertically. Each staff begins with a clef, likely a soprano or alto clef, and contains several measures of music. The notation includes notes, stems, and beams, though the handwriting is somewhat faded and difficult to read precisely. The paper shows signs of age, including a small tear on the left edge and some discoloration. The overall appearance is that of an old, handwritten musical score.

Var 2

accel:

Bis

pressez un peu.

Var on 3^o

Var 4^o

cal.

ff.

pizz.

Coda

Allegretto :

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The first staff includes the instruction 'p arco.' below the notes. The score features various dynamic markings: 'p' (piano), 'f' (forte), 'ff' (fortissimo), and 'p' again. There are several handwritten annotations in ink, including 'p' and 'f' markings, a large 'p' with a flourish, and the word 'reprise' written above a section of the score. The final staff concludes with a double bar line and a fermata.

2^e VIOLON S.
PAS DE DEUX.

The musical score is written for the 2nd Violin part of a Pas de Deux. It begins with a *Largo* tempo marking and a *ff* dynamic. The first system shows the violin line with a melodic line and a piano accompaniment of eighth notes. A double bar line is followed by a section marked *Largo* and *12*, indicating the total number of measures. The score continues with several systems of music, including rapid sixteenth-note passages and dynamic markings such as *f*, *p*, and *cres.*. The tempo changes to *All^{to}* for the final section. The score concludes with a *Mod^{to}* marking and a *f* dynamic.

Musical notation for the first system, including dynamic markings *f* and *p*.

CODA. 14 Fl
 Più mosso.
 14
 Musical notation for the second system, including dynamic markings *p* and *f*, and the instruction *cres*.

Musical notation for the third system, including dynamic markings *f* and *p*.

Musical notation for the fourth system, including dynamic markings *f* and *p*.

Musical notation for the fifth system, including dynamic markings *f* and *p*.

Musical notation for the sixth system, including dynamic markings *f* and *p*, and the instruction *peuplus*.

Musical notation for the seventh system, including dynamic markings *f* and *p*.

Allegro.
f

Larghetto.
pizz.

All^{to}
f

Allegretto.
p

Andante.
f

presséz.

B.C. 561.

Moderato mosso.

The first two staves of the Moderato mosso section. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with dynamic markings of *f* and *fz*. The second staff continues the melodic line with similar dynamics and includes a repeat sign at the end.

Allegro.

The Allegro section, consisting of ten staves. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It starts with a dynamic marking of *p*. The fourth staff continues with a melodic line. The fifth staff features a series of chords with dynamic markings of *f* and *ff*. The sixth staff has a melodic line with dynamics of *f* and *ff*. The seventh staff continues the melodic line with dynamics of *sf* and *ff*. The eighth staff has a melodic line starting with *p*. The ninth staff features a melodic line with a crescendo hairpin and dynamics of *f* and *ff*. The tenth staff concludes the section with a melodic line and a dynamic marking of *ff*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

APRES LA DANSE.

Mod^{to} mosso.

Eh quoi des

danses et des fêtes des cris joyeux frappent les airs frappent les airs Lors que la foudre

est sur vos têtes et les chrétiens dans nos déserts les chrétiens les chré-

Vivace.

-tiens dans nos déserts le chrétiens le chrétiens dans le désert

Vivace.

f sf p sf

p sf p aux

armes aux armes africains

p f

pressez. sf f

p *f* *p*
rall: suivez la voix. *pizz.*
levez vous
arco. *p* *ff* *f* *p*
p *ff* *f*
f *f* *f* *f* *f*
aux f *p* *f* *p* *f*
cres.
rall.
All^o vivace. *f* *f* *p*
Récit.
 une épé - e une é - pé - e hé las tout est per du *All^o* sauvez le ca
ff.

2^d VIOLONS.

All^o

- moëns sur ce sable é-ten du ne sou-gez qu'à vous Si-re a leur rage in-hu-maine dérober notre

Roi qui se soutient à pei-ne ah lais-sez-moi fuy-ez ils viennent la voi-

Vivace.

Maëstoso.

-ci Maëstoso. Vivace. cres. cres.

Récit.

des enemis vain-cus les corps jonchent la plaine leur Roi qui sous nos

coups sanglant était tom-bé au destin qui l'at-tend s'est i-ci déro-bé d'échapper au tré-pas toute espérance est

All^o

vaine frappez-les moi da-

-bord au vaincu point de grâ-ce si vous ne meli-vrez à l'instant votre Roi épargnez-les du-moins Don Sébastien est

2^d VIOLONS :

Moderato .

moi veillez sur lui je meurs gi - sant dans la pous-

fz *fz* *fz* *And^{te} a tempo.*

-sière le voi - là donc ce Roi ce hé - ros té - mé - rai - re qui rè - vait en A - fri - que un em -

- pi - re nou - veau il n'y se - ra ve - nu conquê -rir qu'un tom - beau en - traînez - les du -

f

- moins jusqu'au der - nier sé - jour nous sui - vrons tous le prin - ce ob - jet de notre a -

Vivace .

- mour

f *f*

Mod^{to} mosso .

pb *p* *f* plus animé .

Recit.

il est tombé par - mi ces cadavres san - glants d'in - ter - roger la mort qui j'au - rai le cou -

Mod^{to}

- ra - ge de le servir blessé cap - tif s'il n'est plus temps a ses restes du moins j'epagnerai ou -

And^{te}

- tra - ge vers lui Dieu de bon - té gui - de mes

Recit.

pas mes pas trem - blants Sando - val Camo - ens ah je cours le dé - fendra en apar -

accel.

- le vain - cu de shono - ré grand Dieu mes yeux mon cœur ne peuvent s'y méprendre

All^o

c'est lui vivant en - co - - - re vivant en - co - - - re ah je le sauve -

Adagio.

- rai grand Dieu c'est lui ah je le sauve rai

Handwritten musical notation at the bottom of the page, including a triangle symbol and various notes and dynamics.

2^e VIOLONS.
DUO.

Larghetto.

Sol minore

First system of musical notation for the 2nd Violins Duo, consisting of two staves. The music features a complex rhythmic pattern with many triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *p* is present at the beginning.

Second system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "de secou - rir de secou - rir les malheu - reux". A *rall.* marking is present below the piano part.

Third system of musical notation, continuing the complex rhythmic patterns from the first system.

Fourth system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "pressez. à la vi - - e qui me rap - pelle à la char - té des cieux". A *rall.* marking is present below the piano part.

Fifth system of musical notation, featuring a *pizz.* section. A handwritten note *ans le ton* is written above the staff. The instruction *arco. suivez.* is written at the end of the system.

Sixth system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "Roi pourja - mais je te don - ne les jours que je te". A *pizz.* marking is present below the piano part, and *arco.* is written above the vocal line.

Seventh system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "dois piz". A *pizz.* marking is present below the piano part, and *arco.* is written above the vocal line.

Eighth system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "pour jamais pourja - mais les jours que je te dois que je te dois". A *Rall.* marking is present below the piano part.

All^o rall.

vouloir sauver mes jours c'est en posant les tiens

f *sf* *f* *sf*

ah laisse moi pé-rir par le Dieu des chré-tiens vous vi-vrez Si-re ou nous trou-ven-sen-

fz

All^o

-semble qu'en tends-je qu'en tends-je Roi puis-sant je ne t'aurais rien dit

f *p*

mais mal-heu-reux mais errant et pros-crit tu sau-ras tout je t'ai-

tempo

Vivace.

-me qu'im-por-te qu'im-por-te je t'ai-me je t'aime si pour

f

toi j'ai puis en co remou-rir si ton sort est le mien si ton sort est le mien

fp *fz*

Dieu qui nous ras-semble ne voudra pas nous dés-u-nir ah ne voudra pas nous dés-u-nir

rall.

2^d. VIOLONS.

Mod^{to}

cou-ra-ge ô mon Roi cou-ra-ge l'a-mour inspire ma voix le jour brille après l'o-

-ra-ge et Dieu veil-le sur les Rois l'a-mour l'a-mour inspi-re ma voix

à sa voix eh Dieu veil-le sur les Rois oui mon cou-ra-ge renait à sa

All^o

voix *f* calendo.

fz *fz* *fz* *fz* *fz* *fz*
pizz. *arco.*

ff mon Roi cou-ra-ge

pizz. et Dieu veil-le sur les Rois oui du cou-ra-ge courage mon

Plus vite.

Roi *f* pressez.

f *f* *f* ins-

- pi-re ma *f* *f* 2 Bas?

Vivace.

4^e Corde.

4^e Corde.

Plus animé.

presséz.

Récit.

lent.

lento.

non vous épargne - rez celui que j'ai pro - té gé si vous m'ai - mez sauvez ce malhen - reux je le de -

- man - de je le veux et pourquoi vous obé - i - rais - je à vous qui repoussez et ma main et mes

Récit.

fz

Larghetto.

6 rall: 7

voix qu'il puisse en-core re - voir le Ciel de sa pa - tri-e

6 rall: 7

Récit.

quel in-te-ret si grand sur la rive loïn - taine je mourais un chrétien ô sa briser ma

chaine libre je fis ser-ment de sauver un chré-tien ce vœu vous m'aide - rez a l'ac-com-

p *p^{no}*

-plir soit pars et va bé-nir au sein de ta pa - tri-e le nom sa - cré de celle à qui tadois la

f

vie à l'é-gal de Dieu même oui je veux la bé - nir et t'aimer Zay - da jusqu'au dernier sou-

p

Larghetto.
tempo.

-pir *f* *ff* *pp* *smorz. pp* *cres. f* *ff* *ff*

pressez.

2 1

2^d VIOLONS.

Larghetto.

Harpe. *p* sourdines. *pizz.*

arco. *pizz.* arco. 1

1 arco. rall. Tempo. *pizz.*
je n'ai plus

arco. 1 1 1 plus vite.
je n'ai plus rien

ff pressez.

sur ce ri - vage *ff* je n'ai plus rien pressez.

ff *mi* rall. tempo.
et le cœur d'un sol-dat

oui l'amour d'une femme l'a-mour d'une femme oui le cœur d'un sol-

p *f* *f*

p calando.
-dat

B.C. 501.

Fin du 2^{me} Acte.

Dure 3/4

S. Quirinus

ACTE 3^{me}

2^{me} VIOLON.

All^o Giusto. *f* > *f* > *f* > *p*

Larghetto. *p* *p* *p* *p*

Mod^{to}

pour éteindre une guerre aux deux pays sœur elle l'illustre Abaya Ldos de Sebastien vain

queur au nom de Muley - bei vient en ambassadeur proposer un traité d'alliance éter-

nel - le nous apportons ces présents et nos vœux au nouveau roi de la Lusitanie puissent par lui bril-

ler sur sa patrie un ciel plus pur et des jours plus heureux sa prudence saura réparer bien des

fautes vous cependant soyez dès ce moment ses hôtes et jusqu'à l'heureux jour qui

nous promet la paix pour demeure daignez accepter ce palais

Andante.

f *p* *sp*

nous sommes seuls hélas sur la terre africaine Seigneur que ne laissez vous pour

- quoi sur cette rive étrangère et lointaine m'avoir forcé à suivre mon époux pour - quoi

Larghetto.

quoi

entrons

demande le trépas

les larmes qu'en secret sans cesse tu répands attestent la douleur non le crime tu mens tu

All^o

ce chré

tien c'est un chrétien je l'attendrai fut es au bout de la ter - re

et si n'est plus mon amour of - fen sé mêm - e a - pres le tré

pas est jaloux du pas sé mais non non moins vite

de plaisir

ni grace

de le trahir

mon seul désir

Andante cor.

calando. sur le

RECIT.

sa - ble daf - frique aupresdema ban - nie - re et par - mis les morts oubli - é aprestant de dou -

leurs d' affrontsetde mi - sè - re de camo - eus leciel a donc pi - tié

Larghetto.

p

ente voyant

p

ente voyant

que j'appel

sol

Mod^{to}

f *p* *f* *p* *f* *p*

vive un e-xi-le qui re-voit sa pa-trie un sol-

-dat qui re-vient de l'af-ri-que sur ta vi-e taistoi mon cama-ra-de et dis-para-is sou-

-dain notre nou-veau mo-narque a peu d'esy-m-pa-tie pour tout ce qui re-vient du rivage af-ri

-cain ô no_ble Sé_bas_tien gé_né_reu - se vic_tii - me pen_ses tu que ton vil suc_ces.

_seur de no_tre sang ver_sé nous ferait même un cri_me rien et bles_sé que

fai_re ô hon - te ô des_honneur il faut donc que ce bras quisut por_ter le glaive vers la richesse al

_tière en su_pliant se lè_ve camoëns mendiant al_lons tai toi mon coeuret vous unit de mon

front dé ro_bez la rou_gueur

Largo.
pizz. c'est un soldat

je suis sol -

arco. *arco f* *pizz.* *arco*

quid onces tu son ami son po -

ête qui vou_drait vivre encor pour chanter ses ex_ploits et le rendre immortel Camoens cette voix non

non c'est une éer.

Vivace

p *cres* *f*

f *pp*

lala dol *cres* *f*

pp

pressez cres. *strigendo.* *ff*

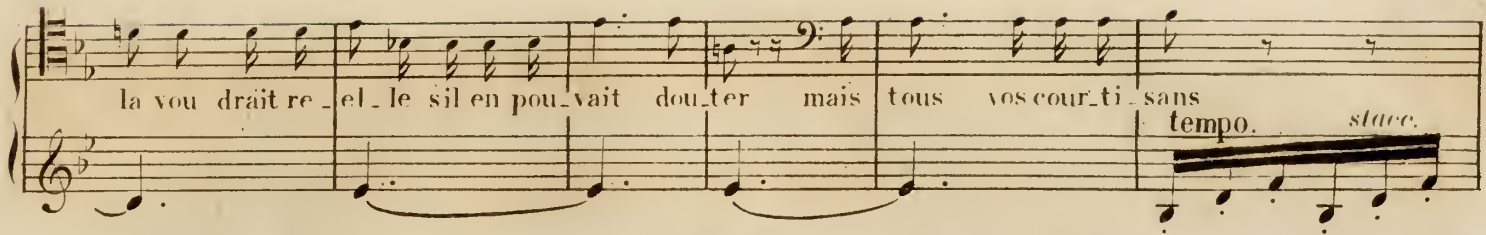
en_cor pour moi en_cor pour moi un oncle ambi_tieux a_vi_de du pou_rall.

f *p*

avoir sur mon trô_ne va_cant se_hâ_te de s'as_soir il com_pte sur ma mort et

la vou draît re_ el_ le sil en pou_vait dou_ter mais tous vos cour_ti_ sans

tempo. *stacc.*



eres ils vous reconnaîtront croyez a mes ser_ mens je leur erie_

f ff f

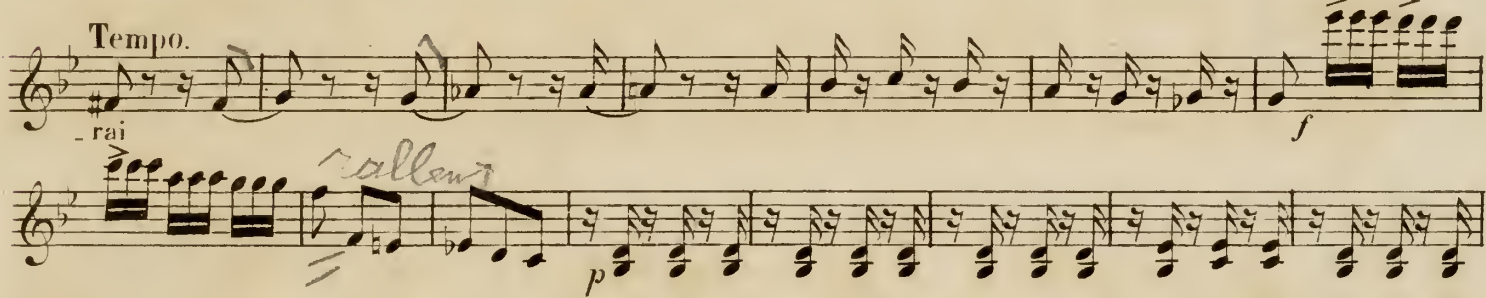


Tempo. _rai

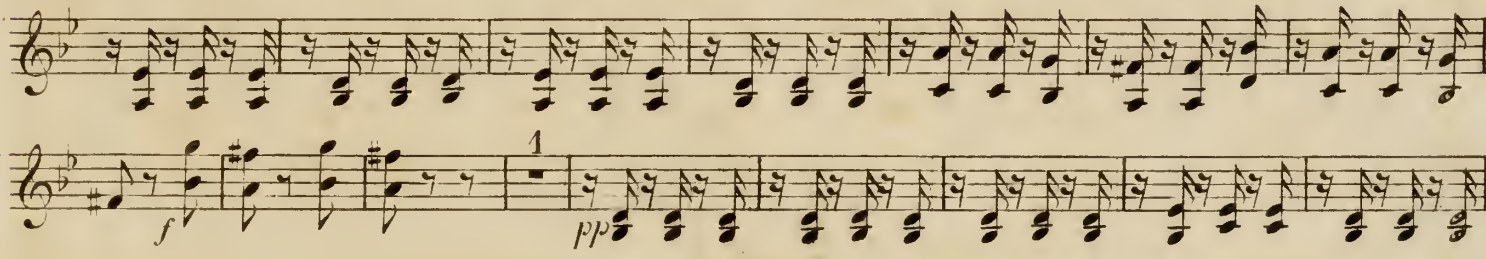
f

rallent

p

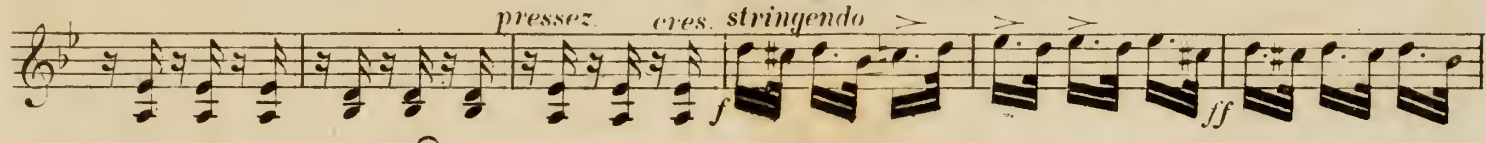


f pp



pressez. eres. stringendo

f ff



encor pour moi en cor pour moi

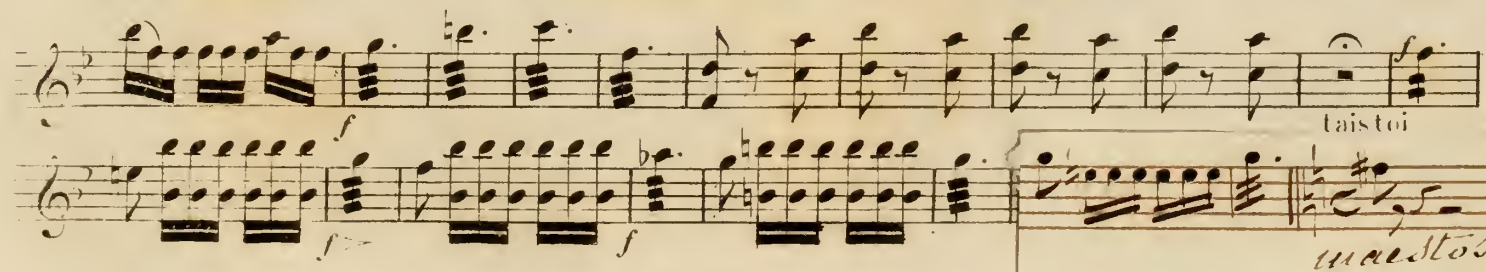
f



f

taïstoi

maestoso



ête qui vou_drait vivre encor pour chanter ses ex_ploits et le rendre immortel Camoens cette voix non

non c'est une éer. Vivace

pressez cres. strigendo. ff

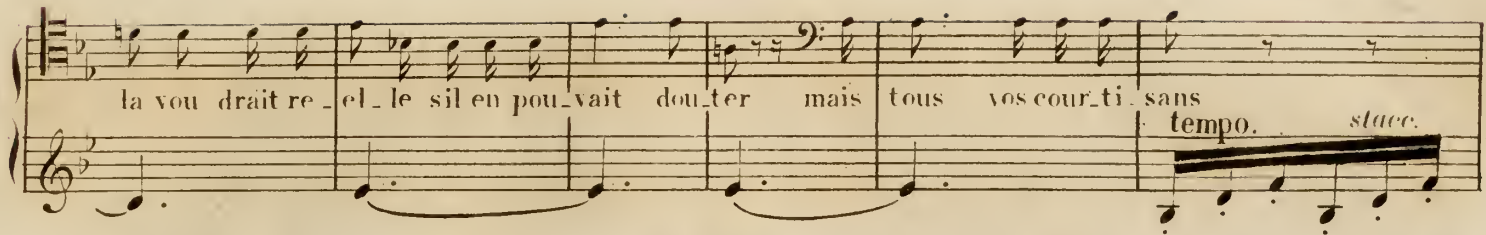
en_cor pour moi en_cor pour moi un oncle ambi_tieux a_vide du pou_rall.

voir sur mon trône va_cant se hà_tte de s'as_soir il com_pte sur ma mort et

2^{me} VIOLON.

la vou draît re - el - le sil en pou - vait dou - ter mais tous vos cour - ti sans

tempo. stacc.



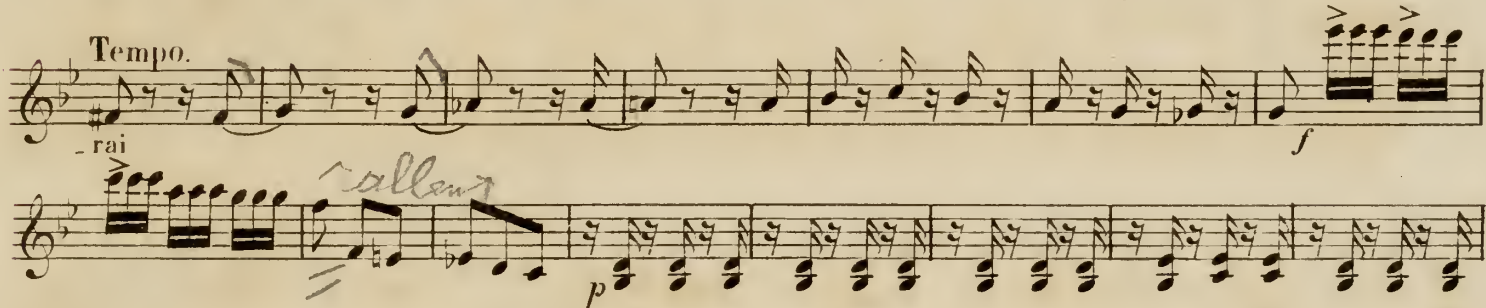
ils vous reconnaîtront croyez mes ser - mens je leur erie -

eres *f* *ff* *f*



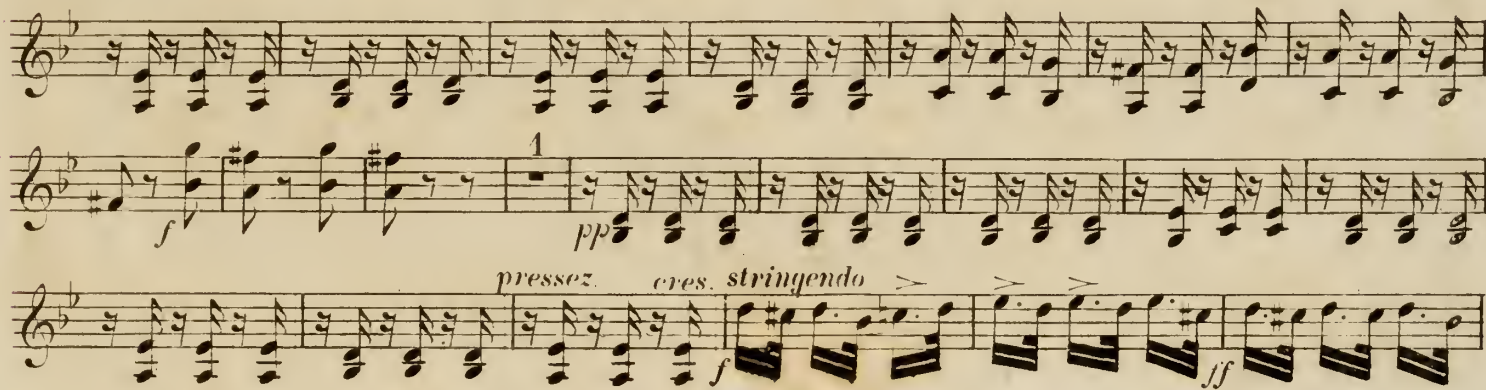
Tempo. -rai

rallez *p*



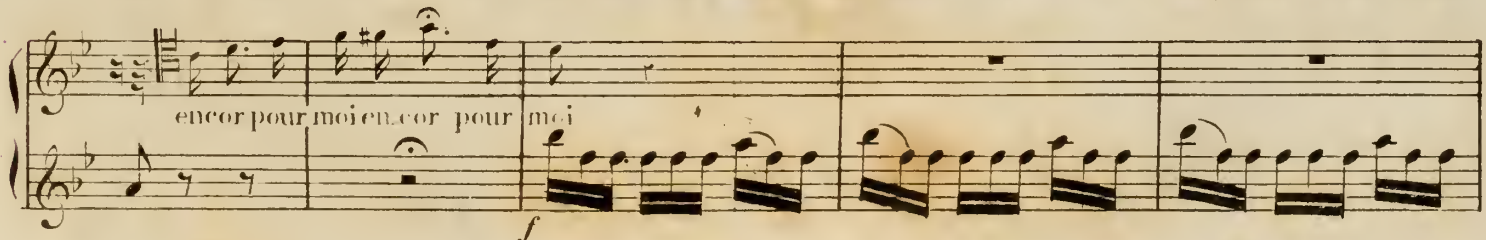
1 *pp*

pressez. cres. stringendo *f* *ff*

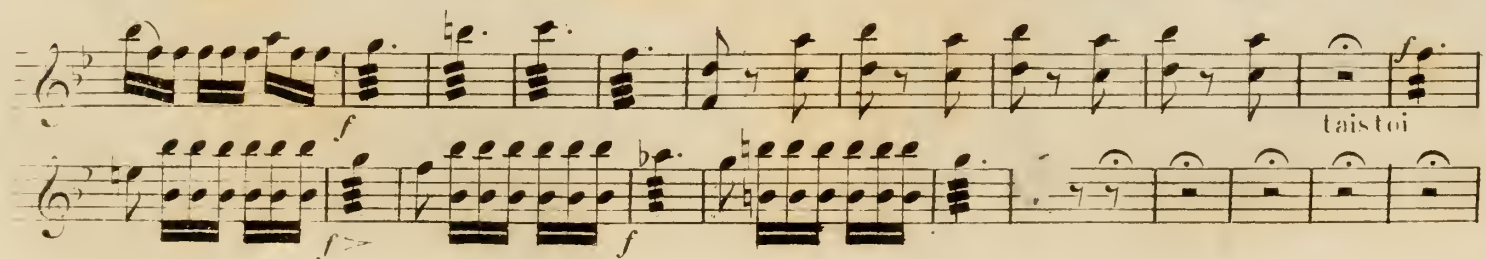


encor pour moi encor pour moi

f



f *f* tais toi



quels sont ces si - nis tres ac - cens les fu - né - bres hon - neurs qu'en son deuil hypo -

p $\overline{\text{O}}$ $\overline{\text{O}}$ $\overline{\text{O}}$

cri - te le nou - veau roi vient rendre au roi des hé - ri - té oui don An - to - ni - o suivi de tous les grands

f $\overline{\text{O}}$ $\overline{\text{O}}$ *f* *maestoso.*

Maestoso. Cors. Tambour Tromp.

20

p

p

f *tr.* *f*

p *p*

peu plus. accell.

f

donne au cœur fi - de - le la paix é - ter - nel

rall.

Larghetto a volontà.

le

5

ecui bons nous sous la main de Dieu qui nous cha

Recit.

ti - e je ne souffrirai pas qu'on ou - tra - ge mon

roi qui trouble de ce jour la pompe so - len -

- nel - le un sol - dat un po - è - te un ser - vi - teur fi - dè - le es cla - ve de sa

foi sans peur et sans es - poir qui chante le mal - heur et non par le pou - voir

Moderato

le roi l'or - donne et moi je le dé

2^{me} VIOLON.

fends peu plus. ce lui que Zai -
Tempo.

da ravit, a ma co- lere oui c'est moi votre roi de qui la provi- dence apr'estant de malheurs a permis lere.

f > *f* *p*

Tempo.

f >

tour recit. oui malgré mes traits

f > *f* *f*

f > *f* *p*

peuple n'en doutez pas

f >

f

Vivace.

f >

f >

f

ff *f*

quelqu'il soit ar_ré_tez ce n'est pas en ces lieux que peut sur son des sein pronon

cer la jus_ti_ee je le re_ecla me au nom du saint of_fi_ee

l'ac_cu_sé dé_sor_mais est sous la main de Dieu

B.C. 501.

3^e minutes

Fin du 3^{me}

10 minutes

ACTE. 4.^{me}
2.^{me} VIOLON.

And.^{te} non mosso.

And.^{te} non mosso.

rant sa jus - ti - ce que cha - qu'un o - bé - is - se et que nul me tra -

- his - se le se - cret des Ca - chots nous le ju - rons

Moderato.

toi qui par un men - son - ge im -

- pie et té - mé - rai - re venais semer i - ci la discorde et la guer - re que est ton nom avant de ré -

pondre dis moi traîtres qui t'a permis d'oser juger ton roi je le suis je l'at-
 tes - te et ne peut reconnaître a nul de vous le droit d'inter-roger ton maître répons
 permis a vous qui m'osez enchaîner de te condamner non mais de m'assassiner cest savouerecu-
 -pable et ton orgueil men-sou-gère qu'en ef-fet je le fus et d'un crime bien grand cest d'avoir sous mon
 ré-gne laisservivreunseuljour ce tri-bu-nal de sang je ne répondrais plus le cours de la jus-
 -ti-ce au grè de l'ac-cu-sé serait il suspen-du un témoin se pré-sente et doit être en ten-
 -du nous sau-rons dé-jouer un in-digne ar-ti-fi-ce amenez ce té-moin

Musical score for the 2nd Violin part, featuring vocal lyrics and musical notation with various ornaments and dynamics. The score is written in G major and 3/4 time. It consists of seven systems of music, each with a vocal line and a violin line. The lyrics are in French and describe a scene of confrontation and judgment. The music includes various ornaments, such as mordents and grace notes, and dynamics like *p* (piano) and *f* (forte). There are also several triplet markings and slurs throughout the piece.

pizz
Larghetto.

cres.

Recit.

grand Dieu une femme en ces lieux qu'im porte si par cette femme la sainte vé-ri

f #0

té pé-nètre dans votre â-me connaissez vous cet impos-teur impos-teur loin de vous u-

rall

ne fa-tale er-reur celui qu'aba-yal-dos a vu tomber sur les sable d'Afrique c'était le noble dont Hen-

-ri que pour son maître mort en heros c'est une impos-tu-re quelle voix retentit sous cette voute obs-

cu- - - re femmes il est vrai pourquoi cette ter-reur mais le roi fut sauvé par une femme qui l'aima noble

pp #0

coeur crois tu nous a-bu-ser par une indi-gne trame eh bien j'en ju-re par mon

à-me cette étrangère cette fem-me qui du trépas a sauvé votre roi cette fem-me c'est

All^o Vivace.

2^{me} VIOLON.

ff moi *cres.* *accel^o* *rall.* *p* *ff* *arco* *pizz.* *non pas* *ff* *largo*

ar-re-ter des ser-ments que le ciel a mau-dit par les
 fils du vrai Dieu ne sau-raient être admis oui reconnaissez la sei-gneur c'est el-le mè-me
 me que vous avez reçu l'eau sainte du baptême et ce cœur apostat qui re-ni-a son Dieu a mérité la mort

Recit.

j e la con dam ne au feu com me mau dite au ciel et maudi te sur te re et com me im-

Moderato.

-pie et re lap se et moi com me a dul tère va par-

pressant.

Moderato.

f: Vivace.

-ju re Epouse impie honte op pro bre de ma vi e au sup-

-pli ce a l'in fa mie je te li vre je te livre sans re gret quils pro-

-non cent ta sen ten ce que Dieu ven ge mon of fen se le mé-

cres.

-pris est ma ven gence sois mau di te sois maudi te et pour ja mais

Rall^o

peu plus.

peu plus.

Violin part for the second violin, featuring six staves of music. The first two staves contain rapid sixteenth-note passages with dynamic markings *fp* and *ff*. The third staff has a handwritten correction 'la' above it. The fourth and fifth staves continue with similar rhythmic patterns, marked with *f*. The sixth staff ends with the marking *eres.*

Piano accompaniment for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "_mords le re_mords n'en tra ja - mais en mai_nez les emmai_nes les eh bien puis que Dieu". The piano accompaniment features a steady sixteenth-note accompaniment. A handwritten note "ralent" is written below the piano part. The system ends with a *Recit.* marking.

All^o Vivace.

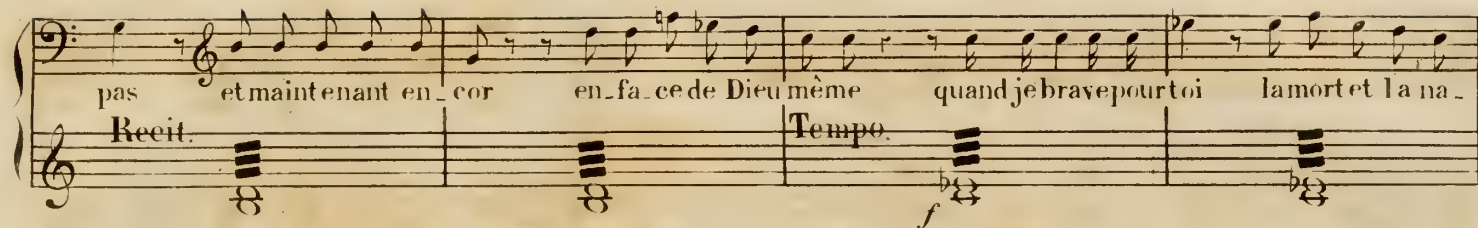
Piano accompaniment for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "même a déga_gé ma foi je l'aime cui je l'aime infa_me c'est le roi". The piano accompaniment features a steady sixteenth-note accompaniment. The system ends with a *Recit.* marking.

Piano accompaniment for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "quand au champ d'alca_zar il combattait na_guère lecielverslui guidames pas hé las un mot plus". The piano accompaniment features a steady sixteenth-note accompaniment. The system ends with a *Tempo Recit.* marking.

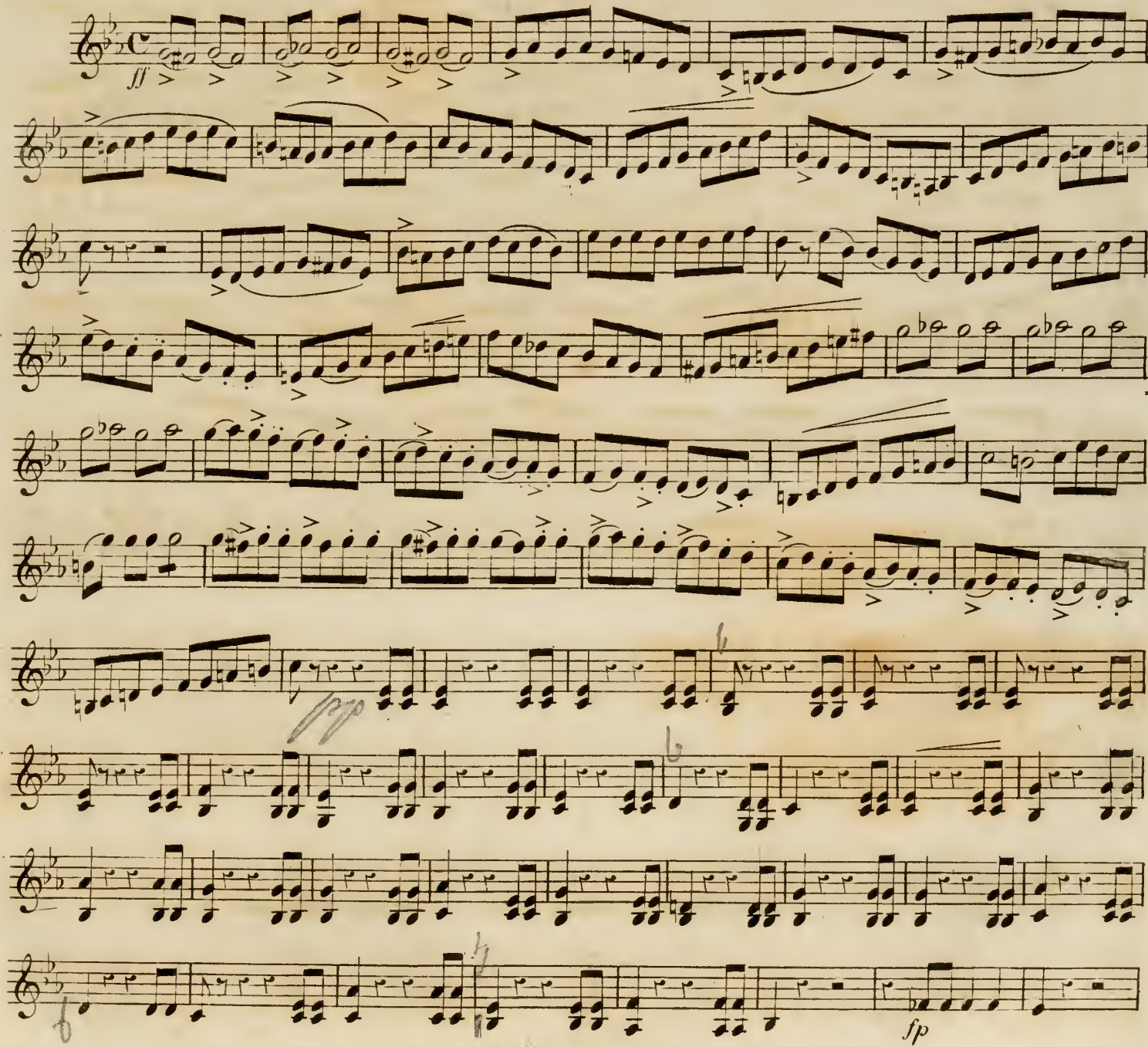
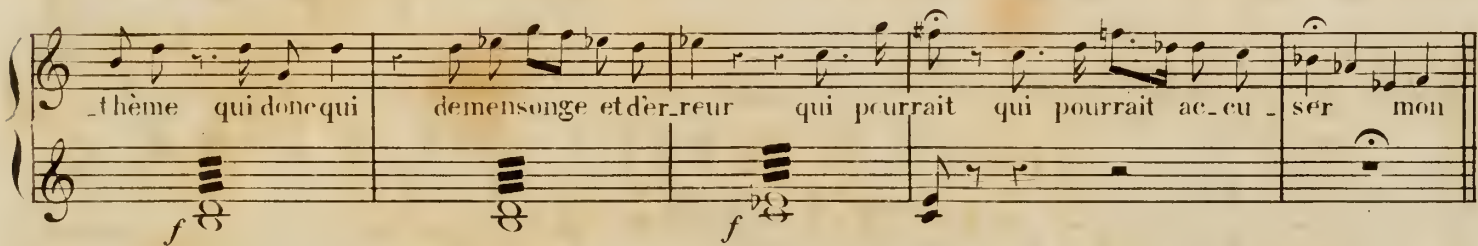
Piano accompaniment for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "tard vendit ma vie en_tière cemot tar_ra_chait au tré pas ah plutot cent fois letrépas letrépas letré". The piano accompaniment features a steady sixteenth-note accompaniment. The system ends with a *Tempo.* marking.

pas et maintenant en cor en fa ce de Dieu même quand je brave pour toi la mort et la na -

Recit. Tempo.



thème qui donc qui de mensonge et de rieur qui pourrait qui pourrait ac ce ser mon



ff *f* *sp*

2^{me} VIOLON.

The musical score for the 2nd Violin part consists of 13 staves. The key signature is G minor (two flats). The music is written in a single system. The first staff begins with a forte (*f*) dynamic and includes a first ending bracket labeled '1'. The score features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamics fluctuate between *f* and *p*. Articulation marks (>) are used throughout. The piece concludes with a final chord on the 13th staff.

B. C. 501.

22 min 3

10 minutes

ACTE. 5^{me}

2^{me} VIOLON.

Larghetto.

Moderato.

Recit

ainsi les espagnols sa

Moderato.

tes jours et ceux de ton com-

-pli.ce sont en mes mains or.don.ne mon sup - pli.ce

et si je con - sen - tais a ton pardon de toi je le re - fu - se - rai si je sau vais la

vi - e de ce - lui la que tu nommais le roi le sau - ver lui par - le je t'en sup - pli - e que faut il

fai - re l'en - ga - ger a si - gner cet é - cris quel est il donc qu'il si - gne et moi

mê - me bra - vant d'un nou - veau roi l'au - tori - té su - prême je sau - rai tes jours si non don - ne il suf -

Recit

- fit a dix heu - res ta mort la mort ce mot na -

p

calendo

B. C. 501.



lent.

gue-re eut gla-cé mon cou-ra-ge et main-te-nant d'ou vient qu'au sein de ma dou-leur

le trépas n'ap-pa-rait comme u-ne douce i-ma-ge ga-ge de paix dés-poir et de bon-

All^o

heur mou-ri-r pour ce qu'on

Moins vite.

aime Ah c'est le bien su-pré-me

p

qu'on aime

mes yeux pleurez mourir pour ce qu'on aime ah c'est le bien suprême

f *f* *p*

cieux

cres. *rall.* *f* *f*

Pressez

present des

l'éter-ni-té mou-ri-r pour ce qu'on

cres.

ai me ah c'est le bien su-prême
qu'on aime

present des cieux *pressez.* *fz*

c'est un prè sent des eieux le voici

DUO.
Vivace.
ff *tr* *f* Zayda

pressez *f* *ff*

2 *fz* *p* *f*

2 *ff* *p*

f *4* sire li

p-sez *cres*

grands dieux on veut me rendre in-digne de ma ra-ce de sa-splen-deur de ma

ff *ff*

main l'on veut que je signe mon opprobre mon d'és-hon-neur qu'entends-je ah Zay - da sais-

p

tu ce qu'on or-donne on con-sent a me dé-li-vrer à l'Es-pa-gne si ja-ban-don-ne mes

droits et ma cou-ron-ne non non mieux vaut mou-rire que se déshonno-rer

rit.

Larghetto.

pizz. *arco.* *fp* *fp* *p*

f *p* *f* *f* *f* *f* ah mais, *f*

l'avi-lir ja-mais non ja-mais non ja-mais

f *f* *p* *ff*

All^o Moderato.
Cloche

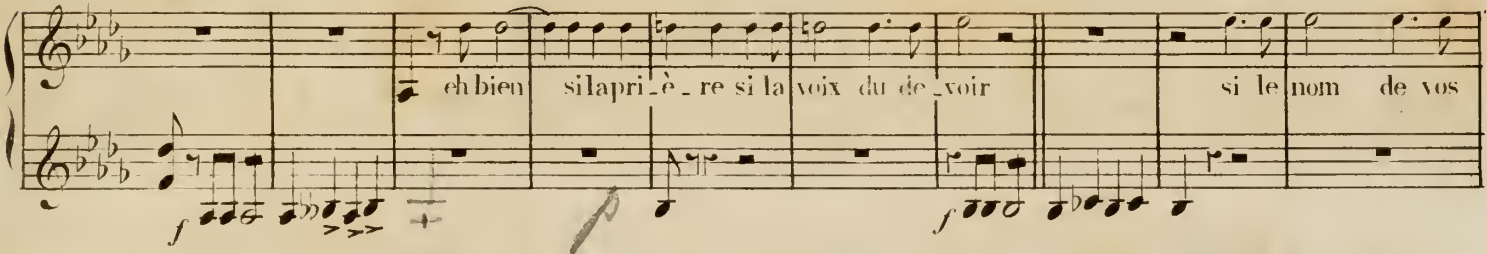
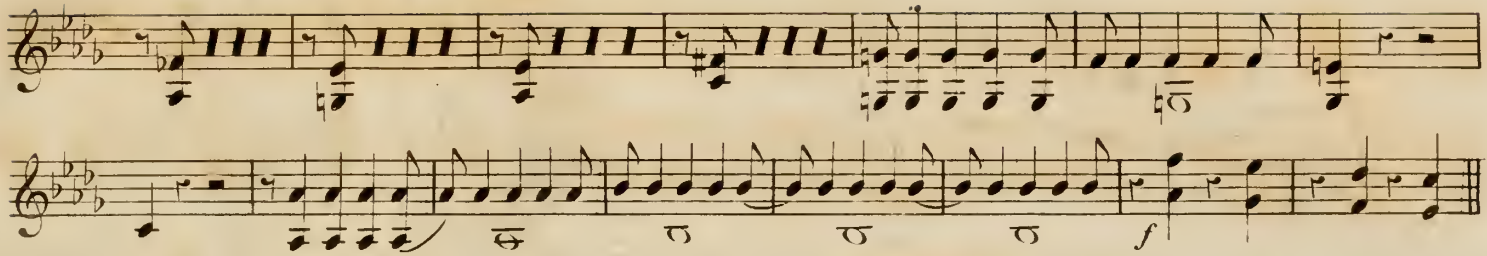
en-tends-tu Za-y da son-ner la dixème heure dé-jà par-tons a

All^o

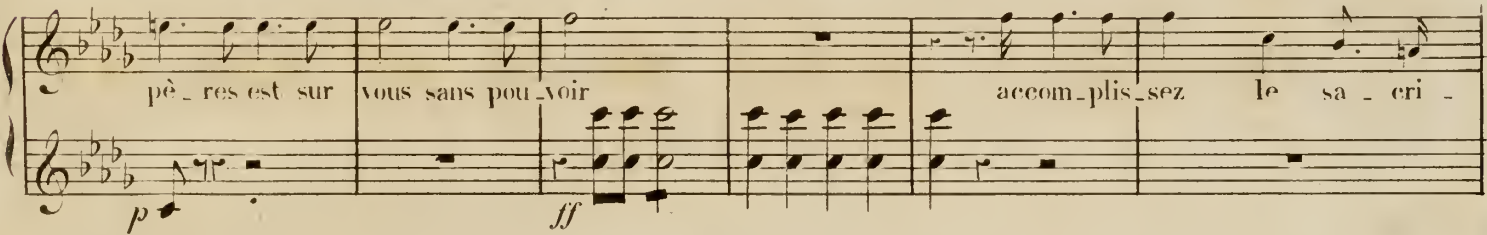
que voi je les bour.reaux les bour.reaux qu'elle hor ri ble lu miè re ah dans leur fu reurs sau gui nai re de mon re fus c'est toi qu'ils vont pu nir c'est toi c'est toi plus vite. qu'im por te qu'im por te il est un dieu qui doit nous ré.u nir men à me tu ne sor ti ras pas tu ne sor ti ras pas ah

Sans regrets.

cres.



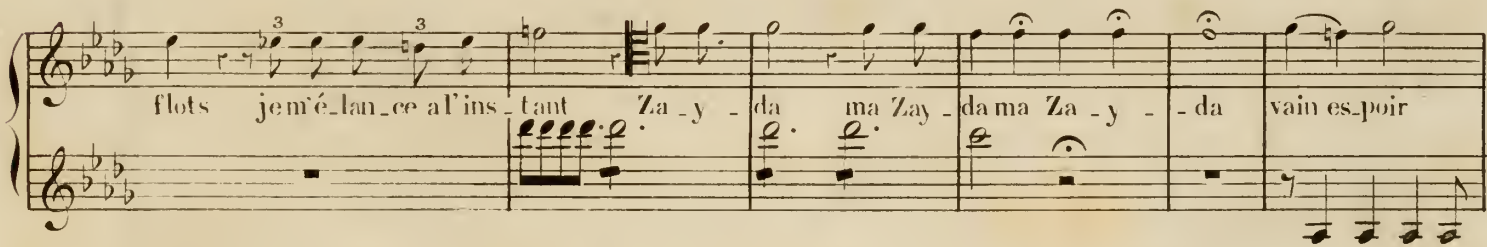
eh bien si la prière si la voix du devoir si le nom de vos



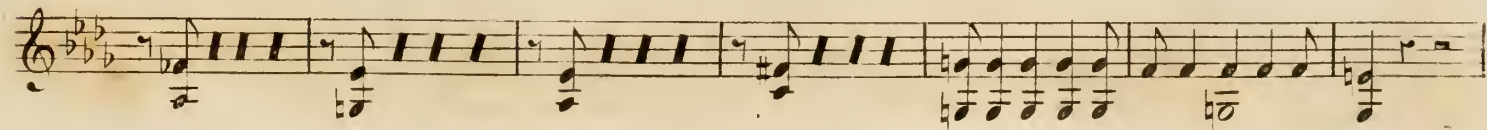
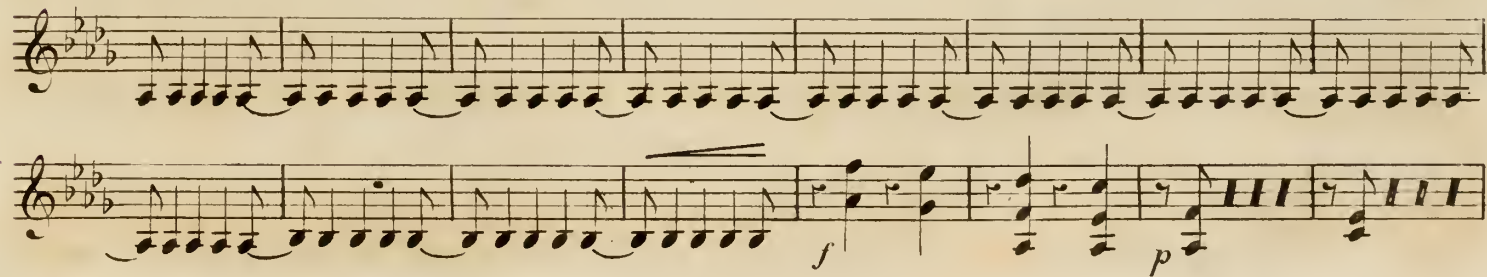
pères est sur vous sans pouvoir accomplissez le sa-cri-



fi-ce si gnez le pacte infa-mant mais je ne se-rai pas com-pli-ce et dans les



flots j'emé-lan-ee al'ins-tant Za-y-da ma Zay-da ma Za-y-da vain es-poir



pressoz.

ma-te-lots ma-te-lots Camoens

BARCAROLE.

39 si-len-ce les destins ont changés renais à l'es-pérance o mon maitre a ma

voix tout un peuple indi-gné pour combattre avec nous se rassemblée et l'ap-pelle de garde a cet-te

tour un de tes vieux sol-dats m'offre pour tes au-ver et son cœur et son bras je pour-rai donc en-

-fin vaincre ou mourir pour el-le oui la vic-toi-re ou le tré-pas oui

12 mar-chons mar-chons mar-chons sans crainte *pizz* 4

3 Flute *p*

pizz *f arco.*

Moderato *p*

Recit. *sp*

a moitié du chemin ces remparts sont placés continuons nos pas

oui pour le délivrer on s'a prêté on conspire je le

sais Camoens est leur chef je le sais je le sais des soldats de la tour sont laissés séduire par mon ordre il vont

All^o Vivace.

fuir tant mieux tant mieux et pourquoi regardes sauvez perdus

Recit.

don Sébastien par cet acte suprême a l'Espagne après lui ce de son diadème gloire a Philippe

Bis.

deux gloire a don Sébas tien

B. L. 501.

20 minutes } 36.30

la Saint
nous en attendant